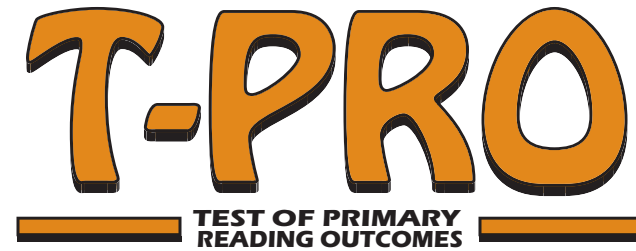


Información para los Padres

- Pida una copia del libreto *Shining Stars* del Instituto Nacional para Alfabetización (*National Institute for Literacy*) para padres. Estos libretos le dan sugerencias de como ayudar a su hijo a leer desde la pre-escuela hasta el tercer grado. Para conseguir una copia gratis, pida el libreto del grado deseado por el correo:
EdPubs, P.O. Box 1398, Jessup, MD 20794-1398

o envíe un e-mail: edpubs@inet.ed.gov
o llame 1 (800) 228-8813
o baje el libreto en <http://www.nifl.gov/nifl/publications.html>
- Visite el sitio de web La Lectura es Fundamental (Reading is Fundamental) para tener acceso a una lista de artículos sobre lectura y los niños, actividades de lectura y conexiones a otras informaciones.
<http://www.rif.org/parents/>
- Obtenga consejos y una lista de libros que Ud. puede usar para escoger libros para sus lectores.
<http://www.eagerreaders.com/encourage.html>
- Llame al Centro de Alfabetización Familiar de Kentucky (Kentucky Family Literacy Center) para saber qué programas son ofrecidos cerca de Ud. a través del numero (502) 584-1133 ext. 109.
- Visite la biblioteca local con su familia!



Guía de Interpretación de Puntuación para Estudiantes y Padres PRIMER GRADO

Su hijo de primer grado ha concluido recientemente la Prueba de los Resultados de la Lectura Primaria (T-PRO). La puntuación de su hijo indica cómo él ha salido en la prueba. Este libreto le ayudará a Ud. a comprender mejor la puntuación. El libreto también le enseñará a Ud. cómo puede ayudar a su hijo en casa. La siguiente información está incluida en este guía:



- ¿Qué hay en la prueba T-PRO? Página 4
Un sumario de todos los tipos de preguntas en la prueba T-PRO (Primer Grado)
- ¿Y si tengo más preguntas? Página 5
Una lista de las preguntas más frecuentes sobre la prueba T-PRO y sus respuestas
- ¿Qué quiere decir la puntuación? Página 6
Un modelo de los resultados con explicaciones de los ítems en la puntuación
- ¿Cómo puedo ayudarle a mi hijo en casa? Página 8
Una colección de actividades que Ud. puede hacer en casa con su hijo para mejorar su habilidad de lectura.
- ¿Cuales son los recursos disponibles? Página 11
Una lista de recursos disponibles y dónde encontrarlos

¿Qué hay en la prueba T-PRO?

La prueba T-PRO evalúa una gran variedad de habilidades de lectura. Abajo Ud. encontrará una lista de todos los tipos de habilidades testados. Los nombres de las secciones están marcados. Los nombres de las sub-pruebas están subrayados.

Conciencia Fonémica es la habilidad de escuchar e identificar los sonidos de las palabras cuando habladas. Es tener conciencia de que los sonidos (llamados fonemas) producen las palabras.

- Fonemas Medios refiérese a los sonidos medios escuchados en las palabras. La palabra *fine* tiene como sonido medio el /ī/ (el sonido i prolongado). Los estudiantes escuchan la palabra y dicen al profesor qué sonido medio han escuchado.
- Segmentación de fonemas es la quiebra de palabras en sonidos individuales. La palabra *we* tiene los sonidos /w/ y /ē/. Los estudiantes escuchan una palabra y después le dicen al profesor todos los sonidos de la palabra.
- Rima se refiere a palabras que tienen el mismo sonido al final como en *ball* y *small*. Los estudiantes emparejan ilustraciones de palabras que rimen.
- Fonemas iniciales/finales se refiere a los sonidos iniciales y finales de las palabras. La palabra *ball* tiene el sonido inicial de /b/ y el sonido final de /l/. Los estudiantes escogen ilustraciones que tengan en los nombres el mismo sonido inicial/final del nombrado por el profesor.

Fónica es la relación entre las letras en la lengua escrita y los sonidos en la lengua hablada. Hay 26 letras en nuestro alfabeto pero hay más de 40 sonidos producidos por estas letras y por las combinaciones que los estudiantes necesitan aprender.

- Letras de sonidos iniciales/finales se refiere a las letras que son utilizadas para representar los sonidos iniciales/finales de las palabras. Los estudiantes escogen una palabra que empiece/ termine con el mismo sonido del dibujo nombrado por el profesor.
- Sonidos de las letras medias refiérese a los sonidos en el medio de las palabras. Los estudiantes deben aprender la diferencia entre *cap* y *cup*. Los estudiantes leen las palabras y encuentran la que nombre la ilustración mostrada.
- Sonidos de vocales refiérese a los sonidos que las letras a, e, i, o, u, (y) producen en las palabras. Las vocales pueden tener sonidos cortos como la *a* en *hat*, sonidos prolongados como la *a* en *rain*, y sonidos controlados por la r como la *a* en *car*. Los estudiantes leen las palabras y encuentran la que tiene una vocal con el mismo sonido de la ilustración nombrada por el profesor.

¿Cuales son los tipos de recursos disponibles?

Recursos para lectura gratis y en línea para estudiantes. Para acceso rápido a estas actividades, Ud. puede ver todas las conexiones en línea en el sitio http://www.cia.indiana.edu/T-PRO_resources.htm.

CONCIENCIA FONÉMICA

Juegue “Frog’s Rhyming Machine” o “Duck’s Rhyming Party.”
<http://pbskids.org/wordworld>

Siga las instrucciones en *The Reading Treehouse* para jugar “Blend the Words and Tap Them Apart Again.”
<http://www.aability.com/pagames/pblendsegment.htm>

FÓNICA

Juegue “Pig’s Perfect Pizza” que se enfoca en las letras y los sonidos iniciales.
http://pbskids.org/wordworld/characters/game_ppp.html

Practique la lectura de las palabras de tres letras y la correspondencia con las ilustraciones en las hojas de trabajo “Word recognition”.
<http://www.ezschoo.com/EZSheets/Reading/Vocabulary/sheet1.html>

VOCABULARIO

Juegue “Treasure Trove” y busque por las contradicciones correspondientes.
<http://www.primarygames.com/contractions/question1.htm>

Practice with a number of sight word activities.
http://www.edhelper.com/dolch_sightwords_grade1.htm

COMPREHENSION

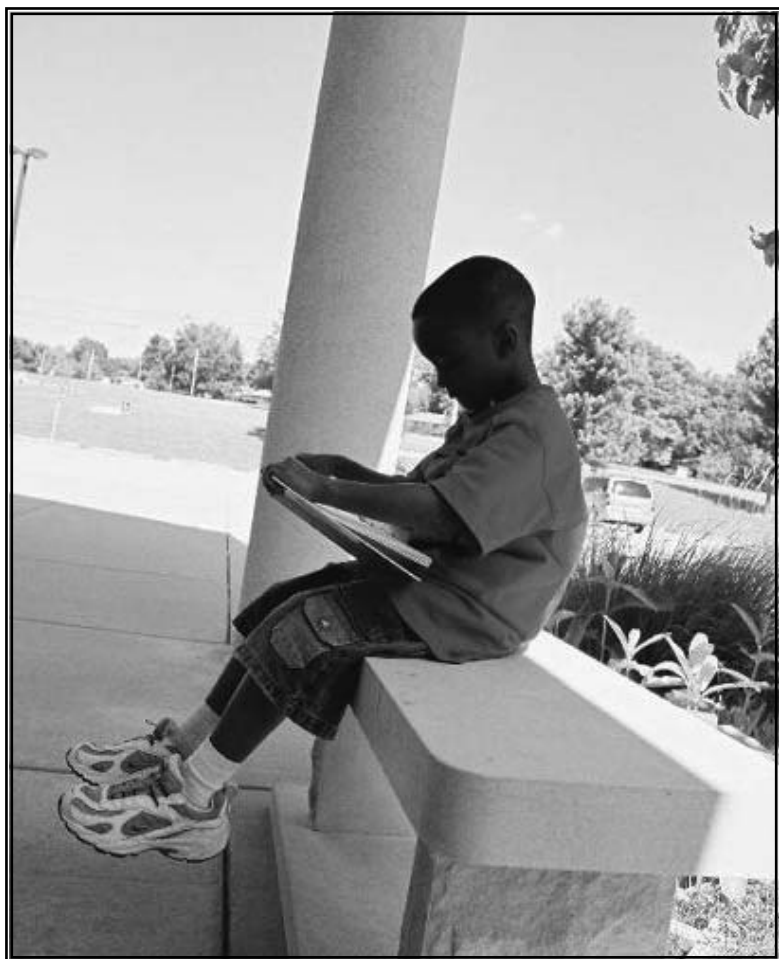
Lea las frases y combine las ilustraciones.
http://alexandria-es10.lausd.k12.ca.us/Staff_pages/Henry_Anker/Mr_Anker_Tests_New/Language/Reading/ReadingComprehension1a.swf

Lea cuentos cortos y conteste las preguntas.
http://www.abcteach.com/directory/reading_comprehension/k2/

FLUIDEZ

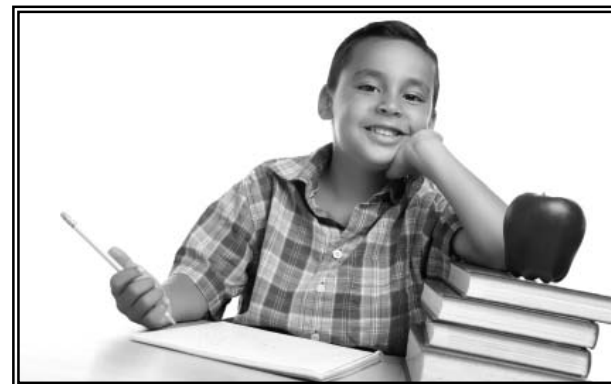
Practique la lectura y la presentación de piezas con amigos y familiares.
<http://www.starfall.com/n/level-c/plays/load.htm?f>

- Pida a su hijo que lea los mismos libros varias veces para ayudarlo a desarrollar confianza y velocidad.
- Haga una grabación de su hijo leyendo en voz alta. Toca la grabación para su hijo y pregúntale si la lectura suena segura.
- Deje que su hijo presente para la familia una lectura como *One Fish, Two Fish, Red Fish, Blue Fish* por Dr. Seuss o un poema como los poemas en *A Pet For Me* por L. B. Hopkins. Haga con que él practique la lectura hasta que pueda leer sin errores y en una buena velocidad. No se olvide de aplaudir al final.



Vocabulario son todas las palabras y frases que usamos para comunicarnos. Para un estudiante con un vocabulario grande va a ser más fácil comprender lo que está leyendo.

- Reconocimiento de Palabras es el reconocimiento de palabras específicas en una lista de palabras. Los estudiantes van a leer cuatro palabras y escoger la palabra que corresponde a la palabra hablada por el profesor.
- Palabras en Contexto refiérese al conocimiento del significado de las palabras a través de la lectura de las palabras que las rodean en las frases. Los estudiantes escogen una palabra para llenar el espacio de la palabra que falta en la frase.
- Categorías de Palabras refiérese al entendimiento de cómo las palabras están conectadas por su significados o cómo son relacionadas. Los estudiantes leen cuatro palabras y escogen la palabra que no pertenece al grupo.
- Contracciones son dos palabras que han sido combinadas en una palabra corta. La palabra *didn't* es una contracción de las palabras *did not*. Los estudiantes escuchan a las dos palabras y escogen la contracción que corresponde al significado de las palabras.



Comprensión es la habilidad de comprender y hacer sentido de lo que ha sido leído o escuchado. Para saber lo que se está pasando en un cuento o para seguir instrucciones, los estudiantes deben ser capaces de comprender cómo las palabras funcionan juntas.

- Comprensión de Lectura (Frases) requiere que el estudiante lea frases y comprenda su significado. Los estudiantes escogen una frase que corresponde al sentido de la ilustración.
- Comprensión de Lectura (Pasajes) supone la lectura de pasajes y el entendimiento de su significado. Los estudiantes leen cuentos e informaciones para después contestar preguntas sobre lo que han leído.



Fluidez - Competencia de Lectura Oral es la capacidad de leer en voz alta correctamente y en la velocidad adecuada usando una voz natural. La lectura con fluidez suena fácil y agradable. El lector fluente debe también comprender lo que ha leído.

- Comprensión de Lectura Oral refiérese a las preguntas hechas sobre el pasaje leído en voz alta. El estudiante contesta oralmente a cinco preguntas que el profesor le hace sobre el pasaje.
- Comportamientos en la Lectura Oral refiérese a cómo suena y se comporta el lector mientras el lee en voz alta. Los estudiantes leen en voz alta para el profesor y son evaluados basados en la fluidez, la confianza, los errores y la expresión de la voz.
- Nivel de Fluidez refiérese a la velocidad de lectura. Los estudiantes leen por un minuto y el profesor cuenta el número de palabras leídas correctamente durante ese tiempo.

Ud. puede ver ejemplos de las preguntas de la prueba T-PRO en el sitio <http://cia.indiana.edu/TPROquestions.html>

Vocabulario

- Pesca de palabras. Haga una lista de las palabras que su hijo necesita saber - incluyéndose las contracciones. Escriba cada palabra en una hoja de papel. Desparrame las cartas de palabras en el suelo como si fueran peces. Amarra un cordón de zapato a una cuchara. Pídale a su hijo que pesque la palabra tocándola con el cordón. Si él sabe el significado de la palabra o de la contracción, entonces la palabra fue pescada. Si él no sabe el significado de la palabra entonces ella regresa al "agua".
- Haga con que su hijo escuche libros y personas para ayudar a formar su vocabulario oral. Leer libros, tiras cómicas, cajas de cereal, (CUAQUIER lectura) ayuda a su hijo a formar su vocabulario escrito. Cuanto más él lee más palabras va a dominar. Hay más de 850,000 palabras para aprender!
- Lea libros que contengan palabras interesantes y poco comunes tales como "mischief" o "tentacle."



Comprensión

- Use un pedacito de papel para cubrir una palabra en una página que su hijo esté leyendo. Vea si él puede adivinar la palabra cubierta a través de la lectura de toda la página. Descubra una letra a la vez para ayudarlo a adivinar la palabra. Deja su hijo cubrir una palabra a ver si Ud. puede adivinarla!
- Use un pedacito de papel para cubrir una palabra en una página que su hijo esté leyendo. Vea si él puede adivinar la palabra cubierta a través de la lectura de toda la página. Descubra una letra a la vez para ayudarlo a adivinar la palabra. Deja su hijo cubrir una palabra a ver si Ud. puede adivinarla!
- Lea libros de ficción y no-ficción con su hijo. Compare libros para ver como son similares o diferentes. Por ejemplo, lea y hable sobre las diferencias entre *Anansi and the Moss-Covered Rock* por Eric Kimmel, *Everybody Needs a Rock* por Byrd Baylor y *Let's Go Rock Collecting* por Roma Gans.

Fluidez

¿Cómo puedo ayudarle a mi hijo en casa?

Mire la lista “At Risk” en la calificación de su hijo y concentrese en estas áreas. Vea si la puntuación de su hijo fue baja en otras áreas. Abajo están listadas actividades sencillas que Ud. puede hacer en casa. Hay una sección de actividades para cada sección de la prueba.

Conciencia Fonémica

- Vea quién puede decir más nombres de animales que empiecen con el sonido /r/ (rabbit, rhinoceros...) o que termine con el sonido /r/ (tiger, hare...). Haga lo mismo con otras letras.
- Lance una pelota de un lado a otro y diga una palabra que rime cada vez que Ud. agarre la pelota.
- Lea libros de poesía como *Sing A Song of Popcorn* por B. DeRegniers y *Oodles of Noodles* por L. Hymes y J. Hymes y pida a su hijo que escuche y prediga palabras que rimen.



Fónica

- Aventúrese en una caza de sonidos de letras. Dé a su hijo de primer grado una “lupa de espía” hecha de un tubo de cartulina para que él busque letras que hagan sonidos específicos. Dígale que busque en los periódicos o señales de tráfico letras que producen el sonido /v/. Busque sonidos difíciles como el de /th/.
- Muéstrela a su hijo el poder de las letras y pregúntele, “¿Quieres ver cómo convierto un *pig* en un *dog*?” Escriba la palabra *pig* en una hoja de papel y después la cambie mudando una letra a la vez: *pig-dig-dog*. Inténtalo con sus propias palabras:
 1. Escoja dos palabras que tengan el mismo número de letras.
 2. Escriba la primera palabra.
 3. Cambia una letra a cada vez hasta que llegue a la segunda palabra. (Ud. puede convertir *cat* en *bus*: *cat-bat-but-bus* o convertir *sand* en *ring*: *sand-hand-hang-rang-ring*.)
- Lea libros como *Sheep on a Ship* por Nancy Shaw y *Mouse Makes Words* por Kathryn Heling y hable de cómo las palabras se cambian cuando se cambian las letras.

¿Y si tengo más preguntas?

Las respuestas de algunas de las preguntas más frecuentes sobre la prueba T-PRO se encuentran abajo. Si Ud. todavía tiene más preguntas, entre en contacto con la escuela o con el profesor de su hijo.

¿Influye esta prueba en la calificación de mi hijo?

La calificación de la prueba T-PRO es independiente de las otras calificaciones de su hijo. No obstante, ella puede ser un buen indicio del desempeño de su hijo en la clase. Si Ud. está preocupado con el desempeño o las calificaciones de su hijo, póngase en contacto con el profesor.

Mi hijo dijo que la prueba fue difícil a pesar de que su profesor diga que él está teniendo éxito en la lectura. ¿Cómo puede ser esto?

La prueba T-PRO fue elaborada para evaluar las habilidades que su hijo va a aprender durante el año. No se espera que los niños sepan toda la materia de la prueba. Como la prueba T-PRO es dada a estudiantes por todo el estado, son evaluadas una gran extensión de habilidades. Es posible que haya algunos ítems que se le hacen muy fáciles a su hijo. La administración de la prueba en el otoño y en la primavera permitirá que el profesor evalúe el progreso de su hijo.

¿Puede mi hijo tomar la prueba otra vez?

Los estudiantes pueden tomar la prueba una vez en el otoño y una vez en la primavera. Si Ud. cree que su hijo ha tenido un día malo y que



esto ha afectado su desempeño, hable con el profesor de su hijo. Hay muchos factores que influyen en el desempeño de los niños en las pruebas, entre ellos, la cantidad de tiempo que su hijo ha dormido, el humor de su hijo en el día de la prueba y su lapso de atención. Cosas sencillas como asegurarse de que su hijo descanse el suficiente, ayudarlo a aprender a como seguir instrucciones y encorajarle a comunicarle sus necesidades al profesor, pueden ayudar a su hijo en el futuro.

¿QUE QUIERE DECIR LA PUNTUACIÓN?

Esta tabla muestra el desempeño de su hijo en cada una de las cinco secciones de la prueba T-PRO. La barra más arriba muestra el porcentaje de las preguntas de la prueba T-PRO que su hijo ha contestado correctamente en cada sección. Las barras de abajo muestran la puntuación promedio de los otros estudiantes que tomaron la prueba. Refiérase a las páginas 2-4 de este libretto para una descripción de cada sección.

La lista "Secciones en Riesgo" identifica las secciones donde su hijo necesita ayuda adicional.



Date Fall 2009-2010
Grade 1
School Clark Elementary
Teacher Jane Jones

Sarah Plain

Student Score 58%
National Average 65%
NCE 1

Stanine Scale

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Section Scores

Section Scores Broken Down by Skill

Skill	correct	possible	percent
Phonemic Awareness			
Medial Phonemes	3	4	75
Phone Sementation	3	4	75
Rhyming	3	4	75
Initial Phonemes	3	5	60
Final Phonemes	2	5	40
Phonics			
Beginning Sounds	5	6	83
Ending Sounds	3	6	50
Medial Sounds	3	6	50
Vowel Sound	4	6	67
Vocabulary			
Word Recognition	4	5	80
Words in Context	3	6	50
Word Categories	3	6	50
Contraction	3	5	60
Comprehension			
Reading Comprehension - Sentences	4	6	67
Reading Comprehension - Passages	9	18	50
Fluency/Oral Reading Comprehension			
Oral Reading Comprehension	2	5	40
Fluency Behaviors	4	8	50
Fluency Rate	4	8	50

At Risk Sections: Fluency, Comprehension

Esto muestra el porcentaje total de las preguntas de la prueba T-PRO que su hijo contestó correctamente. También muestra la puntuación promedio de los otros estudiantes que tomaron la prueba.

La puntuación *stanine* divide a los estudiantes que tomaron la prueba en nueve grupos basado en el desempeño. Los *stanines* 1-3 son considerados abajo de la media. Los *stanines* 4-6 son considerados como la media, y los *stanines* 7-9 están encima de la media.

Esta tabla muestra la puntuación de su hijo en cada habilidad de lectura testada. La primera columna muestra la puntuación de su hijo, la segunda columna muestra la puntuación máxima posible y la tercera columna muestra la puntuación de su hijo en forma de porcentaje. Refiérase a las páginas 2-4 para una explicación de cada habilidad.